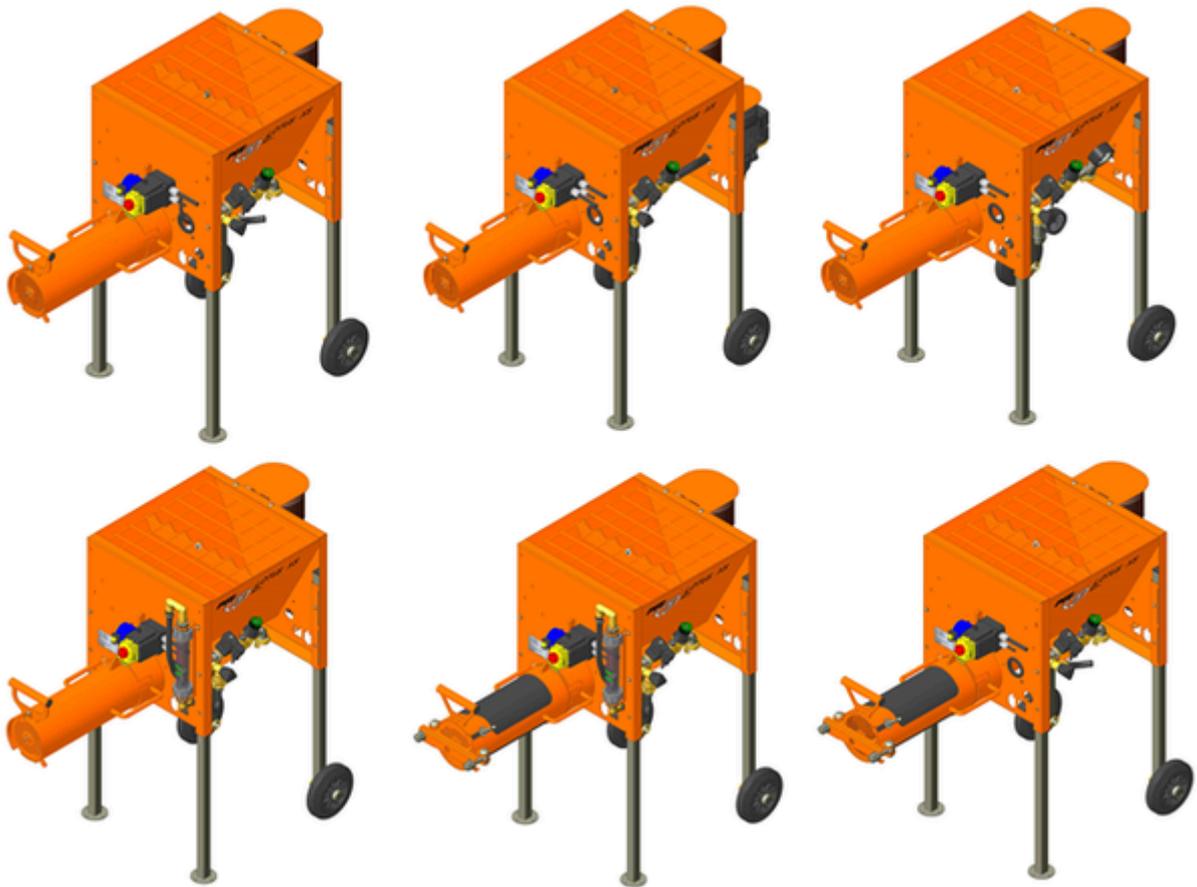




Istruzioni per l'uso

Miscelatrice a ciclo continuo orizzontale LOTUS XS 230V

Parte 2 Panoramica, funzionamento e manutenzione



Cod. art. delle istruzioni per l'uso:

LOTUS XS, 230 V, 1 Ph, 50 Hz

LOTUS XS, 230 V, 1 Ph, 50 Hz con AVO 500

LOTUS XS, 230 V, 1 Ph, 50 Hz con manometro di pressione

LOTUS XS, 230 V, 1 Ph, 50 Hz per applicazioni a spatola

LOTUS XS r (tubo di miscelazione in gomma), 230 V, 1 Ph, 50 Hz
per applicazioni a spatola

LOTUS XS r (tubo di miscelazione in gomma), 230 V, 1 Ph, 50 Hz
per applicazioni a malta

00772309

Cod. art.: 00246057

Cod. art.: 00266950

Cod. art.: 00282613

Cod. art.: 00754070

Cod. art.: 00754071

Cod. art.: 00754072



Prima di iniziare qualsiasi lavoro, leggere le istruzioni per l'uso!

Impressum

<u>Editore</u>	<p>Knauf PFT GmbH & Co. KG Casella postale 60 • 97343 Iphofen Einersheimer Straße 53 • 97346 Iphofen Germania</p>
<u>Nome documento</u>	<p>00772309_2.0_IT Istruzioni per l'uso originali</p>
<u>Data prima edizione</u>	<p>06/2022</p>
<u>Data di modifica</u>	
<u>Copyright</u>	<p>Si vieta la divulgazione e la copia di questo documento così come l'utilizzo o la diffusione del suo contenuto salvo espressamente autorizzato. Le infrazioni comporteranno un risarcimento dei danni.</p> <p>Rimangono riservati tutti i diritti di concessione brevetto o registrazione di modelli di utilità o ornamentali.</p>
<u>Note</u>	<p>Con riserva di tutti i diritti, modifiche tecniche, errori di stampa ed equivoci. Il nostro servizio di garanzia si applica alle nostre macchine solo se queste sono in perfette condizioni. I dati su consumi, quantità, esecuzione e rendimento sono valori empirici che, in caso di variate condizioni, non possono essere trasmessi.</p>



Indice

1	Informazioni generali.....	5		
1.1	Informazioni sulle istruzioni per l'uso	5	5.1.2	Polveri dannose per la salute..... 25
1.2	Suddivisione.....	5	5.2	Controllo svolto dall'operatore alla macchina..... 25
1.3	Conservare le istruzioni per consul- tarle in futuro.....	5	5.3	Preparare la macchina..... 25
1.4	Rappresentazione delle indicazioni di sicurezza e delle avvertenze.....	6	5.3.1	Pericolo di lesioni a causa dell'al- bero di dosaggio rotante..... 26
1.5	Targhetta d'identificazione.....	6	5.3.2	Mettere in opera la macchina..... 26
1.6	Dichiarazione di conformità CE.....	7	5.3.3	Collegamento all'alimentazione elet- trica..... 27
1.7	Adesivo Quality Control.....	8	5.3.4	Allacciamento dell'alimentazione idrica..... 28
1.8	Uso conforme alla destinazione.....	8	5.3.5	Regolare il riduttore di pressione..... 29
1.8.1	Destinazione d'uso del blocco valvole.....	8	5.3.6	Regolazione della quantità d'acqua. 30
1.8.2	Destinazione d'uso del flussometro..	9	5.3.7	Alimentazione della macchina con materiale asciutto..... 30
1.8.3	Destinazione d'uso della valvola elettromagnetica.....	9	5.4	Arresto in caso di emergenza..... 31
2	Dati tecnici.....	10	5.5	Messa in funzione della macchina... 31
2.1	Dati generali.....	10	5.5.1	Accendere la macchina con il mate- riale..... 31
2.2	Valori dei raccordi per acqua.....	11	5.6	Applicare la malta..... 32
2.3	Condizioni di funzionamento.....	11	5.7	Interruzione del lavoro..... 32
2.4	Livello di potenza acustica.....	11	5.8	Spegnere la macchina..... 32
2.5	Vibrazioni.....	11	5.9	Misure in caso di mancanza di corrente..... 33
3	Trasporto, imballaggio e stoccaggio.....	12	5.10	Misure in caso di pericolo di gelo.... 33
3.1	Avvertenze di sicurezza per il trasporto.....	12	5.11	Misure in caso di mancanza d'acqua..... 34
3.2	Ispezione danni da trasporto.....	13	5.12	Fine lavoro / pulire la macchina..... 34
3.3	Imballaggio.....	13	5.12.1	Pulizia..... 34
3.4	Trasporto a pezzi singoli.....	14	5.12.2	Protezione contro la riaccensione accidentale..... 34
3.5	Trasporto della macchina che si trova già in funzione.....	14	5.12.3	Rimozione del tubo di miscelazione. 35
4	Descrizione.....	15	5.12.4	Pulizia della tramoggia..... 36
4.1	Panoramica.....	15	5.12.5	Pulizia dell'albero di dosaggio..... 37
4.2	Breve descrizione Lotus XS.....	16	5.13	Comportamento in caso di guasto... 37
4.3	Campi d'impiego.....	16	5.13.1	Sicurezza..... 37
4.4	Descrizione dei moduli.....	16	5.13.2	Disturbi..... 38
4.4.1	Tramoggia con telaio mobile.....	17	5.13.3	Tabella delle anomalie..... 39
4.4.2	Tubo di miscelazione.....	17	6	Manutenzione.....
4.4.3	Albero di miscelazione.....	18	6.1	Sicurezza..... 41
4.4.4	Valvola dell'acqua.....	18	6.1.1	Staccare il cavo di allacciamento.... 42
4.5	Raccordi.....	19	6.2	Tutela ambientale..... 42
4.6	Accessori.....	20	6.3	Programma di manutenzione..... 43
5	Comando.....	24	6.4	Lavori di manutenzione..... 43
5.1	Sicurezza.....	24	6.4.1	Esecuzione da parte di un tecnico di assistenza..... 43
5.1.1	Regole di sicurezza.....	25	6.4.2	Filtro anti impurità sull'ingresso acqua..... 44

Indice



6.5	Misure dopo una manutenzione riuscita.....	44
6.6	Controllo ripetitivo / collaudo.....	44
6.7	Elenchi dei pezzi di ricambio.....	45
6.8	Accessori.....	45
7	Smontaggio.....	46
7.1	Sicurezza.....	46
7.2	Smontaggio.....	47
8	Smaltimento.....	48
9	Istruzioni di montaggio.....	49

1 Informazioni generali

1.1 Informazioni sulle istruzioni per l'uso

- Le presenti istruzioni per l'uso contengono importanti indicazioni su come utilizzare la macchina. Condizione preliminare per un lavoro sicuro è il rispetto di tutte le avvertenze di sicurezza e delle istruzioni ivi riportate.
- Inoltre si devono rispettare le norme antinfortunistiche locali valide per il campo d'impiego dell'apparecchio e le disposizioni generali di sicurezza.
- Leggere con attenzione le istruzioni per l'uso prima di iniziare qualsiasi lavoro! Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto e vanno conservate nelle immediate vicinanze dell'apparecchio in modo che siano sempre accessibili al personale.
- In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche le istruzioni per l'uso.
- Le immagini qui contenute per illustrare l'utilizzo del prodotto non sono sempre in scala e potrebbero variare leggermente dal modello reale.

1.2 Suddivisione

Le istruzioni per l'uso sono composte da 2 libri:

- Parte 1 Sicurezza/protezione acqua potabile

Avvertenze generali sulla sicurezza Miscelatrice a ciclo continuo orizzontale / miscelatrice forzata

Cod. art.: 00160339

- Parte 2 Panoramica, Funzionamento e Manutenzione (questo libro).

AVVERTENZA



Pericolo di lesioni dovuto a utilizzo scorretto!

Un utilizzo scorretto può causare gravi danni a persone o cose.

- Per poter utilizzare la macchina in modo sicuro e corretto, prima dell'inizio dei lavori occorre leggere tutte le parti che insieme costituiscono le istruzioni per l'uso.

1.3 Conservare le istruzioni per consultarle in futuro

Le istruzioni per l'uso devono essere disponibili per tutta la durata di vita del prodotto.

1.4 Rappresentazione delle indicazioni di sicurezza e delle avvertenze

Le presenti istruzioni per l'uso contengono indicazioni di sicurezza e avvertenze insieme ai relativi testi di avviso, al fine di stimolare la consapevolezza, indicare i gradi di rischio e spiegare le misure di sicurezza.

Queste indicazioni di sicurezza e avvertenze possono essere riportate sul prodotto anche sotto forma di cartelli, timbri o adesivi.

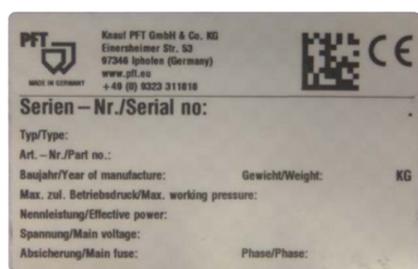
Struttura delle indicazioni di sicurezza e delle avvertenze

Tutte le indicazioni di sicurezza e le avvertenze sono costituite da:

- Segnale di pericolo e testo di avviso
- Indicazioni sul tipo di pericolo
- Indicazioni sulla fonte del pericolo
- Indicazioni su eventuali conseguenze in caso di inosservanza del pericolo
- Provvedimenti per la prevenzione del pericolo

Segnali di pericolo	Testo di avviso	Significato
	Pericolo	Se non si adottano le misure preventive descritte, si subiscono lesioni fisiche gravi o letali.
	Avvertimento	Se non si adottano le misure preventive descritte, si possono subire lesioni fisiche gravi o letali.
	Attenzione	Se non si adottano le misure preventive descritte, si possono subire lesioni fisiche lievi.
	Nota	Se non si adottano le misure preventive descritte, si possono provocare danni materiali.
	Suggerimento	È un'informazione importante relativa al prodotto o alla parte delle istruzioni per l'uso, alla quale si deve dedicare particolare attenzione.

1.5 Targhetta d'identificazione



La targhetta d'identificazione contiene le seguenti informazioni:

- Produttore
- Tipo
- Anno di costruzione
- Numero macchina
- Pressione di esercizio ammessa

Figura 1: Targhetta d'identificazione



1.6 Dichiarazione di conformità CE

Ditta: Knauf PFT GmbH & Co. KG
Einersheimer Straße 53
97346 Iphofen
Germany

dichiara, sotto la sua esclusiva responsabilità, che la macchina:

Modello macchina: LOTUS XS
Tipo di apparecchio: Miscelatrice orizzontale
Numero di serie:
Livello di potenza sonora garantito: 78 dB

è conforme alle seguenti direttive CE:

- Direttiva Outdoor (2000/14/CE),
- Direttiva sui macchinari (2006/42/CE),
- Direttiva Compatibilità Elettromagnetica (2014/30/UE).

Procedura di valutazione di conformità applicata secondo la direttiva Outdoor 2000/14/CE:

Controllo interno della produzione secondo l'articolo 14 comma 2, in combinazione con l'appendice V.

La presente dichiarazione si riferisce solo alla macchina nello stato in cui è stata inserita nel mercato. Qualsiasi particolare e/o intervento eseguito dall'utente finale in seguito non verrà considerato. La dichiarazione perde la sua validità se il prodotto viene trasformato o modificato senza benestare.

Autorizzato per la redazione della relativa documentazione tecnica:

- Ing. industr. Michael Duelli, Einersheimer Straße 53, 97346 Iphofen.

La documentazione tecnica è depositata presso:

- Knauf PFT GmbH & Co.KG, Technische Abteilung, Einersheimer Straße 53, 97346 Iphofen.

Iphofen

Dr. York Falkenberg
Amministratore delegato

Luogo

Nome e firma

Indicazioni relative al firmatario

1.7 Adesivo Quality Control



L'adesivo Quality Control contiene le seguenti indicazioni:

- Confermato CE secondo le direttive UE
- Serial-No / Numero di serie
- Controllore / Firma
- Data del controllo

Figura 2: Adesivo Quality Control

1.8 Uso conforme alla destinazione

1.8.1 Destinazione d'uso del blocco valvole

Il blocco valvole è progettato e realizzato esclusivamente per la destinazione d'uso descritta in queste istruzioni.

NOTA



Campo di applicazione!

Impiego principale per acqua e liquidi neutri e non aderenti. Adatto anche per aria e gas neutri non infiammabili.

- Pressione di esercizio massima (pressione iniziale) 16 bar.
- Pressione finale regolabile in modo continuo da 1,5 a 6 bar.
- Pressione iniziale minima possibile 2,5 bar.
- Cali minimi di pressione (pressione iniziale/finale) 1 bar.
- Temperatura massima di liquidi e ambiente 75 °C.
- Posizione di montaggio a scelta, preferibilmente in verticale.

1.8.2 Destinazione d'uso del flussometro

NOTA



Campo di applicazione!

Il flussometro serve per misurare il volume dei flussi di liquidi trasparenti e di gas all'interno di tubazioni chiuse. Inoltre, il flussometro può essere utilizzato anche per il monitoraggio del flusso.

⚠ ATTENZIONE



Pericolo dovuto a un uso non conforme alla destinazione!

Qualsiasi utilizzo del flussometro non a norma e/o diverso da quello prescritto può causare situazioni di pericolo.

Pertanto:

- Utilizzare il flussometro esclusivamente per l'uso previsto.
- Osservare sempre le direttive del produttore del materiale relative alla lavorazione del materiale.
- Osservare rigorosamente tutte le indicazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso.

Sono escluse rivendicazioni di qualsiasi tipo per danni derivanti da un uso non conforme alla destinazione.

La responsabilità per tutti i danni derivanti da un uso non conforme alla destinazione è esclusivamente del gestore.

1.8.3 Destinazione d'uso della valvola elettromagnetica

NOTA



Campo di applicazione!

Le valvole elettromagnetiche per sostanze liquide e gassose, aggressive o neutre, possono essere impiegate in diversi intervalli di temperatura e pressione.

Il tipo 6213 è una valvola elettromagnetica a passaggio diretto a 2/2 vie, chiusa senza corrente, con un sistema a membrana accoppiato in modo fisso. La valvola si disattiva a una pressione di 0 bar e può essere impiegata universalmente per tutti i tipi di liquidi. Per consentire l'apertura completa è richiesta una differenza della pressione minima di 0,5 bar.

Dati tecnici



2 Dati tecnici

2.1 Dati generali

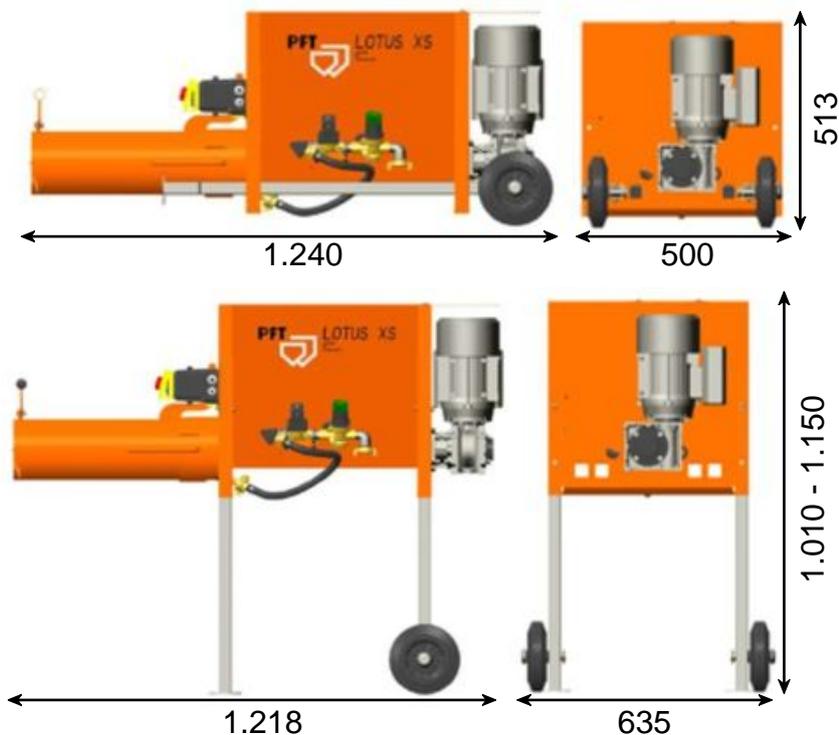


Figura 3: Disegno quotato in mm

Dato	Valore	Unità
Peso a vuoto ca.	66 - 74	kg
Lunghezza	1218/1240	mm
Larghezza	500/635	mm
Altezza	513	mm
	1010 - 1150	mm
Granulosità massima	4	mm

Dimensioni tramoggia

Dato	Valore	Unità
Altezza di riempimento	1010 - 1150	mm
Altezza di uscita	570 - 710	mm
Volume tramoggia	50	l



2.2 Valori dei raccordi per acqua



Dato	Valore	Unità
Pressione di esercizio min.	2,5	bar
Allacciamento	½	pollici

Figura 4: Allacciamento acqua

2.3 Condizioni di funzionamento

Ambiente

Dato	Valore	Unità
Campo temperatura	2 - 45	°C
Umidità relativa dell'aria, massima	80	%

Durata

Dato	Valore	Unità
Durata utile max. a pezzo	8	ore

Impianto elettrico

Dato	Valore	Unità
Tensione, corrente alternata 50 Hz	230	V
Corrente assorbita, massima	8,2	A
Fusibile di protezione	16	A
Potenza assorbita, massima	1,3	kW
Velocità motore miscelatore	280	giri/min.

2.4 Livello di potenza acustica

Livello di potenza acustica garantito L_{WA}

■ 78 dB(A)

2.5 Vibrazioni

Valore effettivo rilevato dell'accelerazione alla quale sono esposti gli arti superiori $<2,5 \text{ m/s}^2$

3 Trasporto, imballaggio e stoccaggio

3.1 Avvertenze di sicurezza per il trasporto

Trasporto improprio

NOTA



Danni dovuti a trasporto improprio!

In caso di trasporto non appropriato possono verificarsi danni di grave entità ai beni materiali.

Pertanto:

- Al momento di scaricare i colli consegnati e durante il trasporto interno all'azienda, procedere con cautela e rispettare le indicazioni e i simboli riportati sull'imballaggio.
- Sollevare il prodotto afferrandolo solo nei punti indicati.
- Rimuovere l'imballaggio solo prima del montaggio del prodotto.

Carichi sospesi

AVVERTENZA



Pericolo di morte a causa dei carichi sospesi!

Durante il sollevamento dei carichi è a rischio la propria vita a causa della caduta o della rotazione incontrollata di oggetti.

Pertanto:

- Non sostare mai sotto carichi sospesi.
- Seguire le indicazioni relative ai punti di sollevamento previsti.
- Non agganciare l'apparecchio a pezzi sporgenti o a componenti montati su ganci e assicurarsi che l'imbracatura sia fissata correttamente.
- Utilizzare esclusivamente dispositivi di sollevamento e imbracatura omologati e con portata sufficiente.
- Non utilizzare funi o cinghie logore o lacerate.
- Non posare funi e cinghie su spigoli o angoli taglienti, non annodarle e non torcerle.
- Se si utilizzano funi o catene durante le operazioni di costruzione, sono da rispettare le norme di prevenzione antinfortunistica "Accessori per sollevamento carichi nelle operazioni con dispositivi di movimentazione" (VBG 9a). Di seguito saranno fornite indicazioni per l'utilizzo appropriato di corde e catene come imbracatura.



3.2 Ispezione danni da trasporto

Al momento della consegna controllare immediatamente che la dotazione sia completa e che il prodotto non presenti danni dovuti al trasporto.

In caso di danni visibili dovuti al trasporto procedere come segue:

- Non accettare la fornitura o accettarla solo con riserva.
- Annotare i danni sui documenti di trasporto o sulla bolla di consegna dello spedizioniere.
- Avviare la procedura di reclamo.

NOTA



Fare reclamo per qualsiasi difetto/pezzo mancante non appena individuato. I diritti di risarcimento danni possono essere rivendicati solo entro i termini di reclamazione validi.

3.3 Imballaggio

Informazioni sull'imballaggio

I singoli colli sono imballati in modo conforme alle condizioni di trasporto previste. Per l'imballaggio vengono utilizzati esclusivamente materiali ecologici.

Fino al momento del montaggio, l'imballaggio protegge i singoli componenti da danni dovuti al trasporto e alla corrosione e da altri danni. Non rovinare l'imballaggio e rimuoverlo solo poco prima del montaggio.

Utilizzo dei materiali di imballaggio

Se non sono stati presi accordi per il ritiro dell'imballaggio, separare i materiali in base al tipo e alla dimensione oppure riciclarli.

NOTA



Danni all'ambiente causati da smaltimento improprio!

I materiali d'imballaggio sono preziose materie prime e in molti casi possono essere riutilizzati oppure appositamente trattati e riciclati.

- Smaltire i materiali d'imballaggio in modo sostenibile per l'ambiente.
- Rispettare le disposizioni locali vigenti in materia di smaltimento. Se necessario, incaricare un'azienda specializzata per lo smaltimento.

3.4 Trasporto a pezzi singoli



Per facilitare il trasporto, disassemblare la macchina nei suoi singoli componenti:

1. Le unità tubo di miscelazione e albero di miscelazione.
2. Tramoggia con piedini di supporto e telaio mobile.
3. Smontare i piedini di supporto dal telaio mobile.

Figura 5: Pezzi singoli

3.5 Trasporto della macchina che si trova già in funzione

⚠ ATTENZIONE



Pericolo di lesioni dovute a fuoriuscita di malta!

Si possono subire lesioni al viso e agli occhi.

Pertanto:

- Prima di aprire i giunti accertarsi che sia stata scaricata la pressione da tutti i tubi flessibili (osservare l'indicazione sul manometro provamateriale).

Prima del trasporto si devono eseguire le seguenti operazioni:

1. Staccare per prima cosa il cavo di alimentazione principale.
2. Staccare tutte le altre connessioni dei cavi, i tubi di mandata dell'acqua e i tubi flessibili.
3. In caso di trasporto con gru, rimuovere le parti mobili.
4. Iniziare con il trasporto.

4 Descrizione

4.1 Panoramica

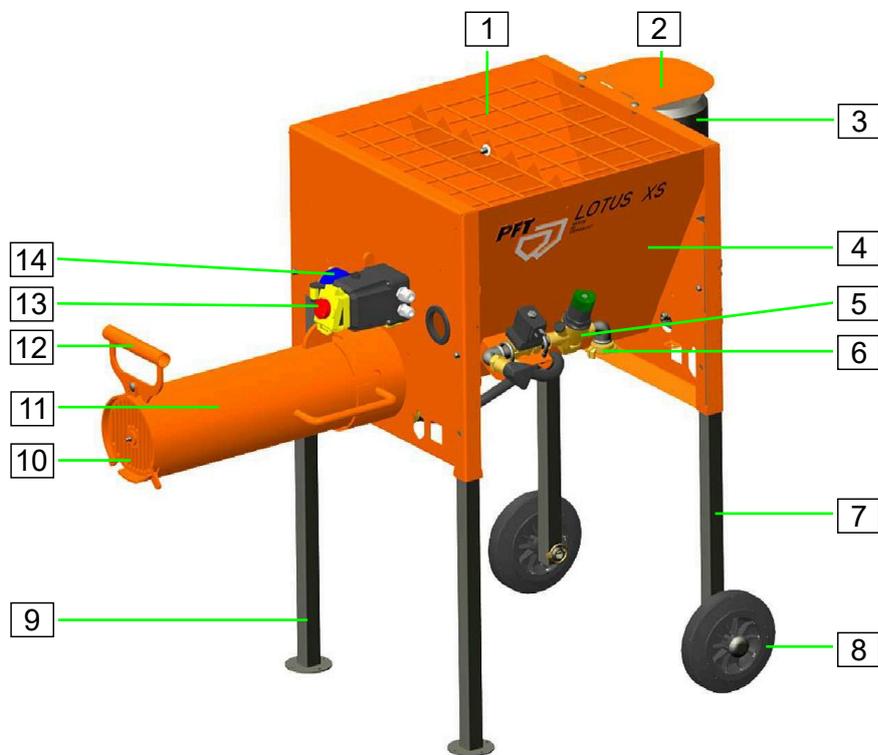


Figura 6: Panoramica dei moduli

- | | |
|--|--|
| [1] Griglia di protezione con aprisacco | [2] Copertura motore |
| [3] Motore impastatrice | [4] Tramoggia |
| [5] Valvola dell'acqua | [6] Ingresso acqua |
| [7] Piedino di supporto con ruota | [8] Ruota |
| [9] Piedino di supporto con piastra di base | [10] Scarico malta |
| [11] Tubo di miscelazione | [12] Impugnatura scorrevole |
| [13] Tasto "ON/OFF", funziona anche come interruttore di emergenza | [14] Collegamento alimentazione elettrica principale |

4.2 Breve descrizione Lotus XS

Grazie all'allacciamento da 230V, la PFT LOTUS XS può funzionare tramite una presa Schuko comune.

Questa macchina è specificamente adatta per la lavorazione di piccole quantità di materiali in sacchi pre-miscelati. La PFT LOTUS XS miscela a ciclo continuo e in modo completamente automatico tutte le malte asciutte a base di calce e cemento fino a una granulosità massima di 4 mm. L'innovativo albero di miscelazione speciale assicura una miscelazione omogenea con la potenza del motore ridotta.

Grazie all'ingresso acqua posizionato in un punto ottimale, non si forma quasi nessuna incrostazione all'interno della macchina e la miscelatrice è quasi autopulente.

Gli elementi di comando sono disposti in modo talmente chiaro da facilitare notevolmente l'uso della miscelatrice PFT.

Lo scarico malta speciale a prova di presa è senza bocchettoni di scarico imbutiti, così da poter spingere senza problemi una pompa di alimentazione PFT disposta a valle o un mastello per malta. In più, la piccola miscelatrice a ciclo continuo è regolabile in altezza, da un lato per offrire all'operatore una comoda altezza di riempimento e dall'altro per poter applicare diverse pompe di alimentazione per l'ulteriore trasporto del materiale miscelato dalla PFT LOTUS XS.

4.3 Campi d'impiego

Per tutte le malte asciutte fino a una granulosità massima di 4 mm, come:

- Malte per muratura
 - Malte leggere per muratura
 - Malte adesive e malte di armatura
 - Intonaci graffiati
 - Intonaci base cemento
 - Intonaci isolanti
 - Malte per massetti
 - Stucchi livellanti
 - Stucchi applicati a spatola
 - Malte di rivestimento
 - Intonaco da lisciare
 - Intonaci base calce
 - Intonaci per ristrutturazioni
 - Intonaci fini
 - Malte per piastrelle e fughe
- e molto altro ancora

4.4 Descrizione dei moduli

La miscelatrice orizzontale PFT LOTUS XS è costituita dai componenti principali descritti nei seguenti capitoli.

4.4.1 Tramoggia con telaio mobile



- Tramoggia con telaio mobile e motoriduttore.

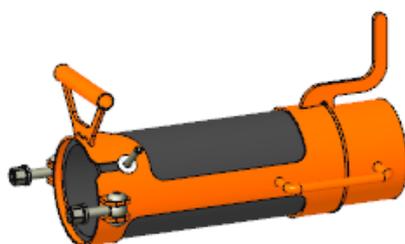
Figura 7: Gruppo tramoggia

4.4.2 Tubo di miscelazione



- Tubo di miscelazione in acciaio

Figura 8: Gruppo tubo di miscelazione in acciaio

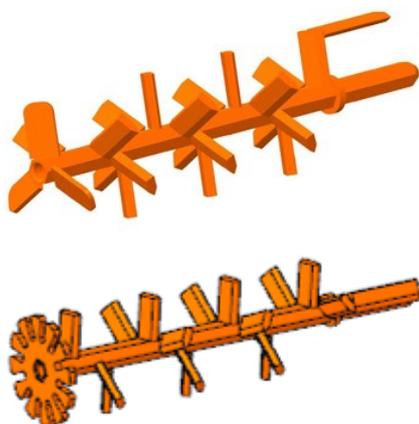


- Tubo di miscelazione in gomma

Figura 9: Gruppo tubo di miscelazione in gomma

Descrizione

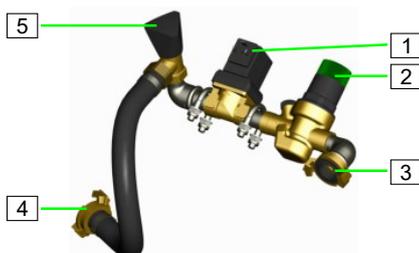
4.4.3 Albero di miscelazione



■ Albero di miscelazione

Figura 10: Gruppo albero di miscelazione

4.4.4 Valvola dell'acqua



Valvola dell'acqua per LOTUS XS cod. art.: 00246057 & 00754072

1. Valvola elettromagnetica
2. Riduttore di pressione
3. Allacciamento alla rete idrica
4. Acqua verso il tubo di miscelazione
5. Valvola ad ago per quantità d'acqua

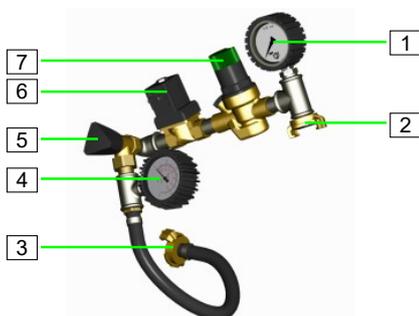
Figura 11: Gruppo valvola dell'acqua



Valvola dell'acqua per LOTUS XS cod. art.: 00266950

1. Pompa per aumento pressione
2. Allacciamento alla rete idrica

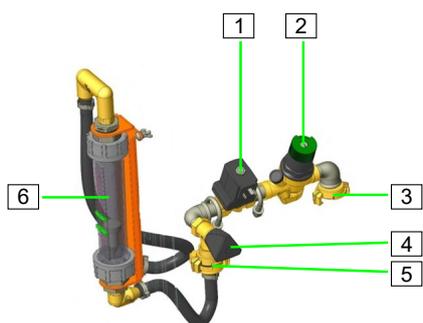
Figura 12: Gruppo valvola dell'acqua



Valvola dell'acqua per LOTUS XS cod. art.: 00282613

1. Manometro pressione di mandata acqua
2. Allacciamento alla rete idrica
3. Acqua verso il tubo di miscelazione
4. Manometro pressione di esercizio acqua
5. Valvola ad ago per quantità d'acqua
6. Valvola elettromagnetica
7. Riduttore di pressione

Figura 13: Gruppo valvola dell'acqua



Valvola dell'acqua per LOTUS XS cod. art.: 00754070 & 00754071

- [1] Valvola elettromagnetica
- [2] Riduttore di pressione
- [3] Allacciamento alla rete idrica
- [4] Valvola ad ago per quantità d'acqua
- [5] Acqua al tubo di miscelazione o flussometro
- [6] Flussometro

Figura 14: Gruppo valvola dell'acqua

4.5 Raccordi



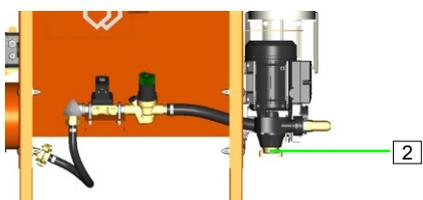
1. Allacciamento alimentazione elettrica

Figura 15: Allacciamento corrente



2. Allacciamento alimentazione acqua (2) dalla rete o fusto acqua senza pompa di aumento pressione

Figura 16: Allacciamento acqua senza pompa di aumento pressione



3. Allacciamento alimentazione acqua (2) dalla rete con pompa di aumento pressione

Figura 17: Allacciamento acqua con pompa di aumento pressione

Descrizione



4.6 Accessori



Cavo di prolunga 3 x 2,5 mm², BLA 2-16 A - 25 m (230 V, 1 Ph)

■ Cod. art. 20423400



Tubo flessibile per acqua/aria DN19 Geka | Geka - 40 m

■ Cod. art. 20212100



Pompa dell'acqua come pompa di aspirazione AV 1000 stand-alone con disattivazione pressione e flussometro integrati, 230 V, 1 Ph, 50 Hz, 0,6 kW

■ Cod. art. 00493686



Gabbia di aspirazione con filtro acciaio inox compl.

■ Cod. art. 00136619



Tubo flessibile per acqua/aria DN12 Geka | Geka - 5 m

- Cod. art. 20211100



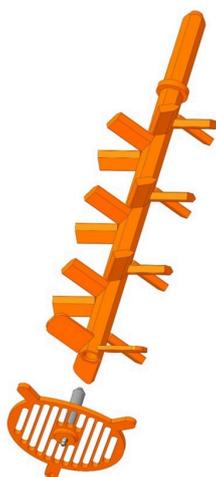
Ugello di spruzzatura DN19 (3/4") Geka

- Cod. art. 20215700



TROLLEY carrello ribaltabile

- Cod. art. 00535699



Kit di adattamento per LOTUS XS applicazioni a malte

- Cod. art. 00767143

Descrizione



Kit di adattamento per LOTUS XS applicazioni a spatola

- Cod. art. 00767144



Kit di adattamento per LOTUS XS dal tubo di miscelazione in acciaio al tubo di miscelazione in gomma

- Cod. art. 00767145



Set di potenziamento flussometro dell'acqua 100 - 1000 l/h per Lotus XS

■ Cod. art. 00514763

Ulteriori accessori sono disponibili in Internet su www.pft.net o presso il vostro rivenditore autorizzato di macchine edili PFT.

5 Comando

5.1 Sicurezza

Dispositivi di protezione individuale

Indossare i seguenti dispositivi di protezione individuale durante tutti i lavori di comando:

- Indumenti protettivi da lavoro
- Occhiali di protezione
- Guanti protettivi
- Scarpe di sicurezza
- Protezione per le orecchie



A eventuali altri dispositivi di protezione da indossare per determinati lavori si fa espresso riferimento nelle avvertenze di sicurezza di questo capitolo.

Informazioni di base

⚠ AVVERTENZA



Pericolo di lesioni dovuto a utilizzo scorretto!

Un utilizzo scorretto può causare gravi danni a persone o cose.

Pertanto:

- Eseguire tutte le fasi di lavoro seguendo le indicazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Prima di iniziare i lavori assicurarsi che tutti i componenti siano completi e privi di danni.
- Prima di iniziare i lavori assicurarsi che tutti i rivestimenti e i dispositivi di sicurezza siano montati e correttamente funzionanti.
- Non mettere la macchina mai in funzione se ha componenti e dispositivi di protezione difettosi o guasti.
- Non disattivare mai i dispositivi di sicurezza durante il funzionamento.
- Assicurarsi che l'area di lavoro sia ordinata e pulita! Componenti e utensili ammassati uno sull'altro o sparsi possono causare incidenti.
- Un livello di rumore elevato può causare danni permanenti all'udito. Durante il funzionamento, nelle immediate vicinanze della macchina, possono essere superati i 78 dB(A). Per immediate vicinanze si intende una distanza al di sotto dei 5 metri rispetto alla macchina.

5.1.1 Regole di sicurezza

⚠ ATTENZIONE



Quando si eseguono i lavori, osservare sempre le regole di sicurezza a livello regionale per la macchina per alimentare e quella per spruzzare la malta.

5.1.2 Polveri dannose per la salute



Figura 18: Maschera antipolvere

⚠ AVVERTENZA



Pericolo di danni alla salute!

L'inalazione di polveri può a lungo termine danneggiare i polmoni o pregiudicare la salute in altri modi.

- Utilizzare una protezione facciale adeguata.

NOTA



L'operatore della macchina o chi lavora in ambienti polverosi deve sempre indossare una maschera antipolvere durante i lavori di riempimento della macchina!

Le delibere del Comitato per le sostanze pericolose (AGS) possono essere consultate all'interno delle Regole tecniche per le sostanze pericolose (TRGS 559).

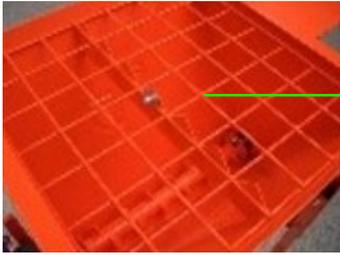
5.2 Controllo svolto dall'operatore alla macchina

- Prima di iniziare ogni turno di lavoro, l'operatore alla macchina è tenuto a controllare l'efficacia dei dispositivi di comando e di sicurezza, nonché la corretta applicazione degli elementi protettivi.
- Durante il funzionamento, le macchine edili devono essere esaminate dall'operatore in merito alle loro condizioni tecniche di sicurezza.
- Qualora vengano riscontrati difetti ai dispositivi di sicurezza o altri vizi che compromettono il funzionamento sicuro, informare immediatamente l'addetto alla sorveglianza.
- In caso di difetti che costituiscono un pericolo per le persone occorre lasciare la macchina edile fuori funzione fino all'eliminazione dei difetti.

5.3 Preparare la macchina

Prima di mettere in funzione la macchina eseguire le seguenti operazioni di preparazione:

5.3.1 Pericolo di lesioni a causa dell'albero di dosaggio rotante



1

Figura 19: Copertura a griglia

⚠ AVVERTENZA



Albero di dosaggio rotante!

Pericolo di lesioni se si introducono le mani nella tramoggia.

- Durante l'allestimento e il funzionamento della macchina non deve essere rimossa la copertura a griglia (1).
- Non intervenire mai nella macchina quando è in funzione.

5.3.2 Mettere in opera la macchina



Figura 20: Mettere in opera la macchina

Installare la macchina in modo stabile su una superficie piana e assicurarla contro movimenti involontari.

- Non ribaltare né spostare la macchina.
- Installare la macchina in modo che non possa essere colpita da oggetti in caduta.
- Gli elementi di comando devono essere liberamente accessibili.
- Mantenere uno spazio libero di ca. 1,5 metri intorno alla macchina.



1

La macchina è regolabile in altezza:

1. Premere la molla di supporto (1) e regolare la macchina in altezza (1010 o 1150 mm).

Figura 21: Piedini di supporto regolabili in altezza

5.3.3 Collegamento all'alimentazione elettrica



Figura 22: Collegamento all'alimentazione elettrica

1. Collegare la macchina unicamente alla rete a corrente alternata da 230V.

⚠ PERICOLO



Pericolo di morte dovuto a corrente elettrica!

La linea di allacciamento deve essere protetta correttamente:

- Collegare la macchina unicamente alla sorgente di corrente con un interruttore di protezione per correnti di guasto (30 mA) RCD (Residual Current operated Device) omologato di tipo A.

⚠ AVVERTENZA



Pericolo di morte dovuto agli organi rotanti!

Un utilizzo scorretto può causare gravi danni a persone o cose.

- Il singolo azionamento (motore) deve essere alimentato soltanto dal relativo quadro elettrico della macchina (dispositivo di attivazione in caso di sottotensione).

5.3.4 Allacciamento dell'alimentazione idrica



Figura 23: Controllare il filtro anti impurità



Figura 24: Controllare il filtro anti impurità



Figura 25: Allacciamento alimentazione idrica

1. Controllare che il filtro anti impurità all'ingresso dell'acqua (1) sia pulito.
2. Controllare che il filtro anti impurità all'ingresso dell'acqua della pompa di aumento pressione (2) sia pulito.

Filtro anti impurità per giunto Geka:

■ Cod. art. 20152000

3. Pulire e sfiatare il flessibile dell'acqua (3) proveniente dalla rete idrica.

NOTA



Utilizzare esclusivamente acqua pulita, priva di sostanze solide. La pressione minima è pari a 2,5 bar a macchina in funzione.

■ Rispettare il regolamento sull'acqua potabile contenuto nella Parte 1

4. Collegare il flessibile dell'acqua (3) all'ingresso dell'acqua (4) o alla pompa di aumento pressione.

5.3.4.1 Allacciamento dell'acqua dal fusto per l'acqua



Figura 26: Pompa per aumento pressione

- Cod. art. pompa di aumento pressione AV1000/1 (1): 00493686
- La pompa per l'aumento di pressione collegata garantisce il raggiungimento della pressione richiesta di almeno 2,5 bar.

NOTA



Se si eseguono lavori dal fusto per l'acqua, la gabbia di aspirazione con filtro cod. art. 00136619 deve essere posizionata a monte.

(Sfiatare la pompa di aumento pressione)

NOTA



Per impedire il danneggiamento della pompa di aumento pressione, evitare di farla funzionare a secco!



Figura 27: Gabbia di aspirazione con filtro compl.

5.3.5 Regolare il riduttore di pressione



Figura 28: Kit regolazione per riduttore di pressione

NOTA



Il campo di regolazione del riduttore di pressione è 1,9 bar alla portata massima. La regolazione a 1,9 bar avviene con una portata di 1500 l/h.



Figura 29: Regolare il riduttore di pressione

1. Svitare il tappo a vite (2) del riduttore di pressione.
2. Collegare il kit regolazione per il riduttore di pressione (1) al riduttore (3).

Kit regolazione per riduttore di pressione:

- Cod. art. 00066242
3. Collegare il flessibile dell'acqua dalla rete idrica all'ingresso dell'acqua (4).
 4. Allentare leggermente la vite (5).
 5. Regolare il riduttore di pressione ruotandolo (6).
 6. La pressione regolata è visibile sulla scala (7).
 7. Infine, stringere nuovamente la vite (5).
 8. Rimuovere il kit regolazione (1) e collegare il riduttore di pressione (3) con il tappo a vite (2).

5.3.6 Regolazione della quantità d'acqua



Figura 30: Regolazione della quantità d'acqua

1. Chiudere la valvola ad ago (1).
2. Infine, aprire la valvola ad ago (1) con due rotazioni.
3. In questa posizione, la quantità d'acqua è di ca. 200 l/h.
4. Impostare la quantità d'acqua prevista sulla valvola ad ago (1).
5. Tramite la valvola ad ago (1) si può regolare la consistenza del materiale.

NOTA



Ruotando la valvola ad ago in senso orario, la portata dell'acqua diminuisce; viceversa, ruotandola in senso antiorario, la portata aumenta; così facendo, il materiale diventa rispettivamente più denso o più fluido.

A questo proposito, seguire le prescrizioni del produttore del materiale.



Ogni interruzione del processo di miscelazione causa una lieve irregolarità della consistenza del materiale. Queste irregolarità si normalizzano dopo breve tempo che la macchina è in funzione.

Pertanto non modificare la quantità di acqua a ogni irregolarità. Attendere finché la consistenza del materiale non si è regolarizzata.

6. Collegare il flessibile dell'acqua (2) all'ingresso dell'acqua del tubo di miscelazione (3).

5.3.7 Alimentazione della macchina con materiale asciutto



Figura 31: Materiale in sacchi

1. Versare il materiale dal sacco nella tramoggia.

⚠ ATTENZIONE



Pericolo di lesioni sul rompisacco!

Sul rompisacco sussiste il pericolo di lesioni a causa di spigoli vivi.

- Indossare guanti protettivi.

5.4 Arresto in caso di emergenza

Arresto in caso di emergenza

In situazioni di pericolo i movimenti della macchina devono essere arrestati nel minor tempo possibile e l'alimentazione di energia deve essere spenta.



In caso di pericolo procedere come segue:

1. Azionare immediatamente il pulsante di emergenza (1) o il tasto rosso (2) "OFF".
2. Interrompere l'alimentazione di corrente, scollegare il cavo di allacciamento (3).
3. Informare i responsabili sul luogo di operazione.
4. All'occorrenza, chiamare un medico e i vigili del fuoco.
5. Recuperare le persone dalla zona di pericolo, adottare le misure di pronto soccorso.
6. Tenere libere le vie di accesso per i veicoli di soccorso.
7. Informare le autorità competenti, se la gravità dell'emergenza lo richiede.
8. Incaricare il personale tecnico per eliminare l'anomalia.

Dopo le misure di salvataggio

⚠ AVVERTENZA



Pericolo di morte in caso di riaccensione indesiderata!

Una riaccensione potrebbe causare la morte di tutte le persone che si trovano nell'area di pericolo.

- Prima di una riaccensione assicurarsi che nessuno stia ancora sostando nell'area di pericolo.
- Controllare l'impianto prima di metterlo di nuovo in funzione e accertarsi che tutti i dispositivi di sicurezza siano installati e funzionanti.

9. Controllare l'impianto prima di metterlo di nuovo in funzione e accertarsi che tutti i dispositivi di sicurezza siano installati e funzionanti.

5.5 Messa in funzione della macchina

5.5.1 Accendere la macchina con il materiale



1. Accendere la macchina premendo il pulsante verde (1) "ON".

Figura 32: Accendere la macchina

Comando



- Controllare la consistenza della malta allo scarico della malta (2).

Figura 33: Controllare la consistenza

5.6 Applicare la malta

⚠ AVVERTENZA



Pericolo di lesioni dovute a fuoriuscita di malta!

La fuoriuscita della malta può causare lesioni agli occhi e al viso.

- Indossare sempre occhiali di protezione.
- Posizionatevi sempre in modo che la malta in uscita non possa raggiungervi.

5.7 Interruzione del lavoro

NOTA



In genere si deve considerare il tempo di presa del materiale da lavorare. (Considerare la temperatura esterna).

Per quanto riguarda le pause è necessario rispettare le indicazioni fornite dai produttori dei materiali.

NOTA



Pulire il tubo di miscelazione in base al tempo di presa del materiale e alla durata dell'interruzione (considerare la temperatura esterna).

5.8 Spegner la macchina



- Spegner la macchina premendo il pulsante rosso (1) "OFF".

Figura 34: Spegner la macchina

5.9 Misure in caso di mancanza di corrente



Figura 35: Interruzione dell'alimentazione di corrente



Figura 36: Riaccendere la macchina dopo una caduta di tensione

Interruzione dell'alimentazione di corrente

1. Interrompere l'alimentazione di corrente.
2. Fare controllare l'allacciamento elettrico da personale tecnico.

NOTA



In genere si deve considerare il tempo di presa del materiale da lavorare. (Considerare la temperatura esterna).

Per quanto riguarda le pause è necessario rispettare le indicazioni fornite dai produttori dei materiali.

NOTA



La macchina è dotata di un sistema di blocco per il riavvio. In caso di interruzione della corrente elettrica, deve essere reinserita come di seguito descritto.

3. Premere il pulsante verde (1) "ON".

5.10 Misure in caso di pericolo di gelo

⚠ ATTENZIONE



Danni a causa del gelo!

L'acqua che in caso di gelo si dilata all'interno dei componenti può danneggiarli gravemente.

Pertanto:

- Montare soltanto componenti asciutti.

Eeguire i seguenti passi, se la macchina non viene utilizzata in caso di pericolo di gelo.



Figura 37: Separazione dell'alimentazione dell'acqua

1. Rimuovere il flessibile dell'acqua (1) dall'ingresso dell'acqua (2).
2. Rimuovere il flessibile dell'acqua (3) dall'ingresso dell'acqua sul tubo di miscelazione (4).
3. All'ingresso dell'acqua (2), collegare un flessibile per aria con compressore aria e asciugare la valvola dell'acqua soffiando a bassa pressione.

NOTA



Assicurarsi che l'acqua fuoriesca completamente dal gruppo acqua.

5.11 Misure in caso di mancanza d'acqua

NOTA



Mediante la gabbia di aspirazione (cod. art. 00136619) si può alimentare la macchina con acqua pulita proveniente da un contenitore.

5.12 Fine lavoro / pulire la macchina

5.12.1 Pulizia

- Pulire la macchina tutti i giorni al termine dei lavori e dopo pause prolungate.

NOTA



L'acqua può infiltrarsi nei componenti sensibili della macchina!

- Prima di pulire la macchina, coprire tutte le aperture in cui non deve entrare acqua per motivi di sicurezza e di funzionamento (per es.: motori e quadri elettrici).
- Al termine della pulizia rimuovere completamente tutte le coperture.

5.12.2 Protezione contro la riaccensione accidentale

⚠ AVVERTENZA



Pericolo di morte dovuto a riaccensione accidentale!

Durante i lavori sulle parti rotanti della macchina vi è il rischio che l'alimentazione elettrica venga inserita accidentalmente. Questo potrebbe causare la morte delle persone che si trovano nell'area di pericolo.

- Prima di iniziare i lavori, disinserire tutte le fonti di alimentazione di energia e fare in modo che non possano essere reinserte accidentalmente.
- Se per la pulizia vengono rimosse le coperture di protezione, al termine del lavoro occorre assolutamente riapplicarle in modo appropriato.

5.12.3 Rimozione del tubo di miscelazione



Figura 38: Rimozione del cavo di collegamento

1. Interrompere l'alimentazione di corrente, scollegare il cavo di allacciamento (1).

NOTA



La staffa di fissaggio (2) sul tubo di miscelazione fa sì che il tubo di miscelazione possa essere rimosso soltanto dopo aver scollegato il cavo di allacciamento (1) dalla macchina.



Figura 39: Rimozione del tubo di miscelazione

2. Afferrare il tubo di miscelazione da entrambe le staffe (3) e ruotarlo verso sinistra.
3. Rimuovere il tubo di miscelazione con l'albero di miscelazione in avanti.

⚠ ATTENZIONE



Pericolo di schiacciamento dovuto al tubo di miscelazione!

Durante lo smontaggio e il montaggio, fare attenzione al peso del tubo di miscelazione.

5.12.3.1 Pulizia del tubo e dell'albero di miscelazione

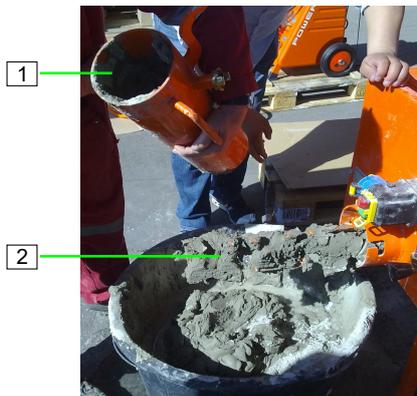


Figura 40: Pulizia del tubo e dell'albero di miscelazione

1. Pulire accuratamente sia il tubo di miscelazione (1) che l'albero di miscelazione (2).
2. Se nella tramoggia si trova ancora del materiale secco, occorre rimuoverlo esternamente soltanto con una scopa o un panno asciutto.

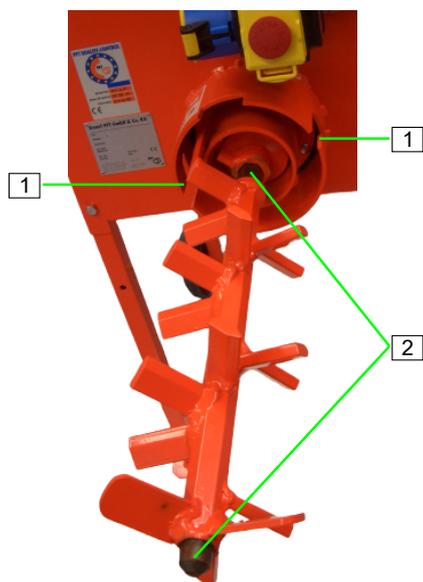
Comando



3. Per la pulizia si può smontare il tubo di miscelazione in gomma.
4. A tale scopo, tirare il tubo di miscelazione in gomma (3) dal relativo supporto (4) e pulirlo accuratamente.

Figura 41: Pulizia del tubo di miscelazione in gomma

5.12.3.2 Inserimento dell'albero di miscelazione



NOTA



Nel montaggio dei componenti assicurarsi che siano asciutti e puliti.

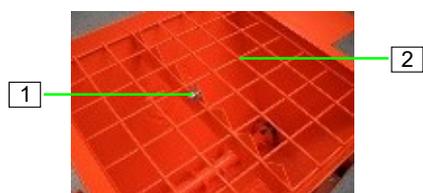
Controllare la stabilità dell'albero di dosaggio e di miscelazione.

Tenere sempre pulite le chiusure rapide e le guarnizioni. Ingrassare i perni di banco e i componenti di fissaggio dell'albero di miscelazione.

1. Montare soltanto componenti puliti e asciutti.
2. Tenere pulita la chiusura a baionetta (1) sulla tramoggia.
3. Ingrassare leggermente i perni di banco (2) sull'albero di miscelazione.
4. Collegare l'albero di miscelazione pulito con l'albero di dosaggio.
5. Rimuovere il grasso eccedente.
6. Spingere il tubo di miscelazione sull'albero di miscelazione e chiudere la chiusura a baionetta sulla tramoggia.

Figura 42: Inserimento dell'albero di miscelazione

5.12.4 Pulizia della tramoggia

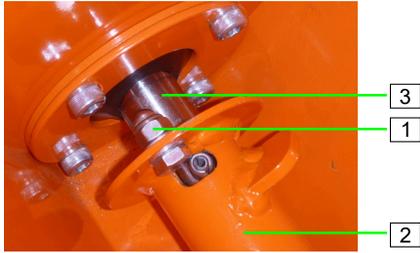


La tramoggia può essere pulita internamente con un flessibile per acqua, dopo averla completamente svuotata.

1. Svitare il dado (1) e la vite.
2. Rimuovere la griglia di protezione (2).
3. Pulire la tramoggia.

Figura 43: Rimozione della griglia di protezione

5.12.5 Pulizia dell'albero di dosaggio



1. Svitare il dado (1) con la vite.
2. Rimuovere e pulire l'albero di dosaggio (2).
3. Ingrassare leggermente l'albero di uscita (3) e reinserire l'albero di dosaggio pulito.
4. Fissare l'albero di dosaggio con la vite e il dado.
5. Applicare la griglia di protezione e fissare anch'essa con la vite e il dado.

Figura 44: Pulizia dell'albero di dosaggio

5.13 Comportamento in caso di guasto

Comportamento in caso di guasto

In linea di principio vale quanto segue:

1. In caso di guasti che rappresentano un pericolo imminente per le persone o i beni materiali, eseguire immediatamente l'arresto di emergenza.
2. Eliminare le cause del guasto.
3. Nel caso in cui l'eliminazione dei guasti richieda interventi nell'area di pericolo, spegnere l'impianto e fare in modo che non possa essere reinserito.
4. Informare immediatamente del guasto i responsabili sul luogo di operazione.
5. A seconda del tipo di guasto, farlo eliminare da personale qualificato o eliminarlo autonomamente.



La tabella dei guasti elencata qui di seguito indica chi è autorizzato alla loro risoluzione.

5.13.1 Sicurezza

Personale

- I lavori qui descritti per l'eliminazione dei guasti possono essere eseguiti dall'operatore a meno che non venga indicato diversamente.
- Alcuni lavori devono essere eseguiti soltanto da personale qualificato e addestrato o esclusivamente dal produttore, nella descrizione dei singoli guasti si fa espressamente riferimento a ciò.
- Gli interventi sull'impianto elettrico devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato.

Comando



Dispositivi di protezione individuale

Indossare il seguente equipaggiamento di protezione durante tutti i lavori di manutenzione:

- Indumenti protettivi da lavoro
- Occhiali di protezione
- Guanti protettivi
- Scarpe di sicurezza

5.13.2 Disturbi

Nel seguente capitolo sono descritte le possibili cause per i disturbi e i lavori per la rispettiva rimozione.

In caso di disturbi che si presentano ripetutamente, ridurre gli intervalli di manutenzione conformemente alla sollecitazione corrispondente.

In caso di disturbi che non possono essere eliminati seguendo le seguenti indicazioni, contattare il rivenditore.



5.13.3 Tabella delle anomalie

Anomalia	Causa possibile	Eliminazione anomalia	Eliminazione eseg. da
La macchina non si avvia: acqua	Pressione acqua troppo bassa	Controllare il tubo di mandata dell'acqua, pulire i filtri anti impurità	Operatore
	La pressione dell'acqua è troppo bassa	Installare a monte una pompa di aumento pressione	Operatore
La macchina non si avvia: corrente	Cavo di alimentazione della corrente non ok	Riparare il cavo di alimentazione della corrente	Tecnico di assistenza
	Tasto "ON" non premuto	Premere il tasto	Operatore
	È scattato l'interruttore differenziale	Ripristinare l'interruttore differenziale	Tecnico di assistenza
La macchina non si avvia: materiale	Troppo materiale addensato nel tubo di miscelazione	Svuotare il tubo di miscelazione e riavviare	Operatore
	Materiale troppo asciutto nel tubo di miscelazione	Svuotare il tubo di miscelazione e riavviare	Operatore
L'acqua non scorre	Valvola elettromagnetica (foro nella membrana intasato)	Pulire la valvola elettromagnetica	Tecnico di assistenza
	Bobina magnetica guasta	Sostituire la bobina magnetica	Tecnico di assistenza
	Ingresso acqua sul tubo di miscelazione intasato	Pulire l'ingresso acqua sul tubo di miscelazione	Operatore
	Valvola ad ago chiusa	Aprire la valvola ad ago	Operatore
	Cavo di collegamento della valvola elettromagnetica guasto	Sostituire il cavo di collegamento della valvola elettromagnetica	Tecnico di assistenza
Il motore del miscelatore non si avvia	Motore miscelatore guasto	Sostituire il motore del miscelatore	Tecnico di assistenza
	Cavo di collegamento guasto	Sostituire il cavo di collegamento	Tecnico di assistenza
La macchina si arresta dopo poco tempo	Filtro ingresso acqua sporco	Pulire o sostituire il filtro	Operatore
	Attacco del flessibile o tubo dell'acqua troppo piccolo	Ingrandire l'attacco del flessibile o il tubo dell'acqua	Operatore
	Tubo di aspirazione dell'acqua troppo lungo o pressione di aspirazione troppo debole	Eventualmente, installare a monte una pompa di aumento pressione	Tecnico di assistenza
Flusso di malta "spesso-sottile"	Quantità d'acqua insufficiente	Regolare una quantità d'acqua più alta del 10% per ca. ½ minuto e poi ridurre lentamente	Operatore
	Albero di miscelazione guasto; pala non originale PFT	Sostituire l'albero di miscelazione con una pala originale PFT	Operatore

Comando

Anomalia	Causa possibile	Eliminazione anomalia	Eliminazione eseg. da
	Riduttore di pressione spostato o guasto	Regolare il riduttore di pressione o sostituirlo	Tecnico di assistenza
Il flusso di malta si interrompe	Cattiva miscelazione nel tubo di miscelazione	Aggiungere acqua	Operatore
	Materiale grumoso o pressione di aspirazione troppo debole	Rimuovere il materiale e pulire l'ingresso acqua	Operatore
	Il materiale nella tramoggia si è bagnato	Rimuovere il materiale umido, asciugare la tramoggia	Operatore
	Albero di miscelazione guasto	Sostituire l'albero di miscelazione	Operatore



6 Manutenzione

6.1 Sicurezza

Personale

- I lavori per la manutenzione descritti in questa sede possono essere eseguiti dall'operatore se non previsto diversamente.
- Alcuni lavori di manutenzione possono essere eseguiti solo da personale specializzato istruito o esclusivamente dal produttore.
- Gli interventi sull'impianto elettrico devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato.

Informazioni di base

⚠ AVVERTENZA



Pericolo di lesioni dovute a lavori di manutenzione non eseguiti a regola d'arte!

Una manutenzione non eseguita correttamente può causare gravi danni a persone o cose.

- Prima di iniziare i lavori di manutenzione assicurarsi che l'area d'installazione sia sufficientemente libera.
- Assicurarsi che l'area di installazione sia ordinata e pulita! Componenti e utensili ammassati o sparsi intorno all'utensile possono causare incidenti.
- Se sono stati rimossi dei componenti, assicurarsi che siano rimontati correttamente, montare nuovamente tutti gli elementi di fissaggio e rispettare le coppie di serraggio delle viti.

Impianto elettrico

⚠ PERICOLO



Pericolo di morte dovuto a corrente elettrica!

In caso di contatto diretto con pezzi sotto tensione sussiste pericolo di morte. I componenti elettrici in funzione possono eseguire movimenti incontrollati e provocare lesioni gravissime.

- Prima di iniziare i lavori disinserire l'alimentazione elettrica e fare in modo che non possa essere reinserita accidentalmente.

6.1.1 Staccare il cavo di allacciamento



Figura 45: Staccare il cavo di allacciamento

Impianto elettrico

⚠ AVVERTENZA



Pericolo di morte dovuto a corrente elettrica!

Pericolo di morte in caso di contatto con i componenti sotto tensione. I componenti elettrici in funzione possono eseguire movimenti incontrollati e provocare lesioni gravissime.

Pertanto:

- Prima di iniziare i lavori disinserire l'alimentazione elettrica e fare in modo che non possa essere reinserita accidentalmente.
- Interrompere l'alimentazione elettrica rimuovendo il cavo di collegamento.

Protezione contro la riaccensione
accidentale

⚠ AVVERTENZA



Pericolo di morte dovuto a riaccensione accidentale!

Durante i lavori per eliminare i guasti vi è il rischio che l'alimentazione d'energia venga inserita accidentalmente. Questo potrebbe causare la morte delle persone che si trovano nell'area di pericolo.

Pertanto:

- Prima di iniziare i lavori, disinserire tutte le fonti di alimentazione di energia e fare in modo che non possano essere reinserite accidentalmente.

6.2 Tutela ambientale

Tutela ambientale

Osservare le seguenti indicazioni per la tutela ambientale durante i lavori di manutenzione:

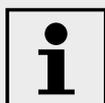
- Da tutti i punti di lubrificazione che vengono lubrificati manualmente, rimuovere il grasso fuoriuscito, usato o in eccedenza e smaltirlo in conformità alle normative locali vigenti.
- Raccogliere l'olio sostituito in contenitori adeguati e smaltirlo in conformità alle disposizioni locali in vigore.

6.3 Programma di manutenzione

Nei capitoli successivi sono descritti i lavori di manutenzione necessari per un funzionamento ottimale corretto.

Se durante i controlli regolari si rileva una maggiore usura, ridurre gli intervalli di manutenzione necessari in base all'effettivo grado di usura presente.

Per eventuali chiarimenti sugli interventi e gli intervalli di manutenzione contattare il produttore, vedi indirizzo del centro di assistenza tecnica sul retro.



La manutenzione si limita a pochi controlli.

La manutenzione più importante è la pulizia accurata dopo l'impiego.

Intervallo	Tipo di manutenzione	Esecutore
Ogni giorno	Pulire / sostituire il filtro anti impurità sull'ingresso acqua.	Operatore

6.4 Lavori di manutenzione

Se durante i controlli regolari si rileva una maggiore usura, ridurre gli intervalli di manutenzione necessari in base all'effettivo grado di usura presente.

Per eventuali chiarimenti sugli interventi e gli intervalli di manutenzione contattare il produttore, vedi indirizzo del centro di assistenza tecnica sul retro.

6.4.1 Esecuzione da parte di un tecnico di assistenza



Il tecnico di assistenza è responsabile per il montaggio e la messa in funzione delle macchine. Inoltre, i tecnici di assistenza effettuano anche la manutenzione e le riparazioni. Se sono necessari lavori sul quadro elettrico o su altre parti elettriche, il tecnico di assistenza deve possedere un titolo professionale come elettricista specializzato.

6.4.2 Filtro anti impurità sull'ingresso acqua

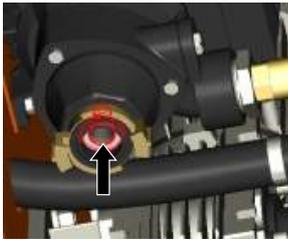


Figura 46: Filtro anti impurità sull'ingresso acqua

Esecuzione da parte dell'operatore

1. Estrarre il filtro anti impurità dal raccordo Geka.
2. Pulire il filtro anti impurità.
3. In caso di sporcizia intensa sostituire il filtro.
4. Reinscrivere il filtro anti impurità.

Filtro per raccordo Geka:

- Cod. art. 20152000

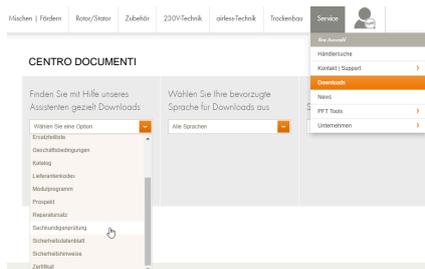
6.5 Misure dopo una manutenzione riuscita

Al termine dei lavori di manutenzione e prima dell'accensione eseguire i seguenti passi:

1. Controllare la stabilità di tutti i collegamenti a vite precedentemente allentati.
2. Controllare se tutti i dispositivi di protezione e ripari precedentemente rimossi sono stati montati in modo corretto.
3. Accertarsi che tutti gli utensili, i materiali utilizzati e le varie attrezzature siano stati rimossi dall'area di lavoro.
4. Pulire l'area di lavoro ed eventualmente rimuovere le sostanze fuoriuscite quali ad es. i liquidi, il materiale di lavorazione o altro.
5. Assicurarsi che tutte le sicurezze dell'impianto funzionino correttamente.

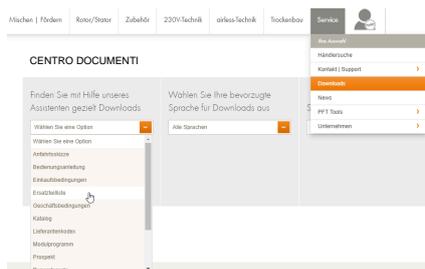
6.6 Controllo ripetitivo / collaudo

- In base alle condizioni operative e aziendali, secondo necessità e almeno una volta all'anno, le macchine edili devono essere esaminate da un tecnico esperto in merito alle loro condizioni tecniche di sicurezza.
- I recipienti a pressione devono essere sottoposti alle perizie prescritte.
- I risultati dei controlli devono essere documentati e conservati almeno fino al controllo successivo.



- I documenti sul collaudo sono disponibili in Internet su www.pft.net.
- Aprire Centro Documenti sotto Assistenza → Download.
- Selezionare qui la categoria Collaudo per accedere a tutti i documenti di collaudo rilevanti.

6.7 Elenchi dei pezzi di ricambio



Gli elenchi dei pezzi di ricambio per le macchine sono disponibili in Internet su www.pft.net.

- Aprire Centro Documenti sotto Assistenza → Download.
- Selezionare qui la categoria Elenco ricambi.
- Selezionare, inoltre, la macchina cercata.

6.8 Accessori



Per gli accessori/equipaggiamenti consigliati, si veda il catalogo delle macchine e dispositivi PFT oppure www.pft.net

Smontaggio



7 Smontaggio

Al termine del periodo di utilizzo, l'apparecchio deve essere smontato e smaltito nel rispetto delle norme ambientali.

7.1 Sicurezza

Personale

- Lo smontaggio deve essere eseguito solo da personale qualificato addestrato.
- Gli interventi sull'impianto elettrico devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato.

Informazioni di base

⚠ AVVERTENZA



Pericolo di lesioni dovuto a smontaggio non corretto!

Energie residue immagazzinate, componenti con spigoli vivi, punte e angoli sull'apparecchio e al suo interno, o sugli utensili necessari, possono causare lesioni.

Pertanto:

- Prima di iniziare i lavori assicurarsi che ci sia spazio sufficiente.
- Utilizzare i componenti che presentano spigoli vivi con cautela.
- Assicurarsi che la postazione di lavoro sia ordinata e pulita! Componenti e utensili ammassati uno sull'altro o sparsi possono causare incidenti.
- Smontare i componenti correttamente. Osservare il peso proprio talvolta elevato dei componenti. Se necessario utilizzare dispositivi di sollevamento.
- Fissare i componenti affinché non cadano o si ribaltino.
- In caso di domande rivolgersi al rivenditore.

Impianto elettrico

⚠ PERICOLO



Pericolo di morte dovuto a corrente elettrica!

In caso di contatto diretto con pezzi sotto tensione sussiste pericolo di morte. I componenti elettrici in funzione possono eseguire movimenti incontrollati e provocare lesioni gravissime.

Pertanto:

- Prima di iniziare i lavori di smontaggio, disinserire l'alimentazione elettrica e staccarla definitivamente.

7.2 Smontaggio

Quando si vuole dismettere l'apparecchio, lavarlo e disassemblarlo osservando le disposizioni vigenti in materia di prevenzione antinfortunistica e di tutela ambientale.

Prima di iniziare lo smontaggio:

- Spegnere l'apparecchio e fare in modo che non possa essere reinserito.
- Staccare fisicamente l'intera alimentazione d'energia dall'apparecchio, scaricare le energie residue accumulate.
- Rimuovere i materiali d'esercizio e ausiliari nonché i materiali di lavorazione residui e smaltirli nel rispetto dell'ambiente.

8 Smaltimento

Se non sono stati presi accordi per il ritiro o lo smaltimento, riciclare i componenti separati:

- Rottamare i metalli.
- Consegnare gli elementi in plastica ai centri di riciclaggio.
- Smaltire i restanti componenti classificandoli in base alle caratteristiche del materiale.

NOTA



Danni all'ambiente causati da smaltimento improprio!

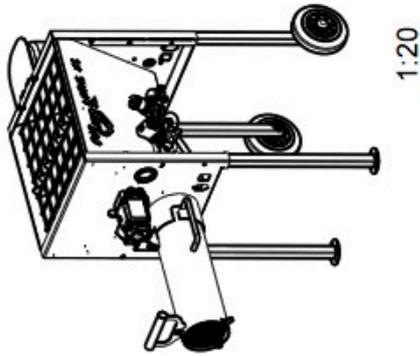
- Rottami di apparecchi elettrici, componenti elettrici, lubrificanti o altre sostanze ausiliarie sono soggetti a trattamento per rifiuti speciali e possono essere smaltiti solo da aziende specializzate autorizzate!



Le autorità comunali locali o le aziende specializzate in riciclaggio danno informazioni su come eseguire uno smaltimento ecologico.



9 Istruzioni di montaggio



Hauptkörper 1x
main body 1x

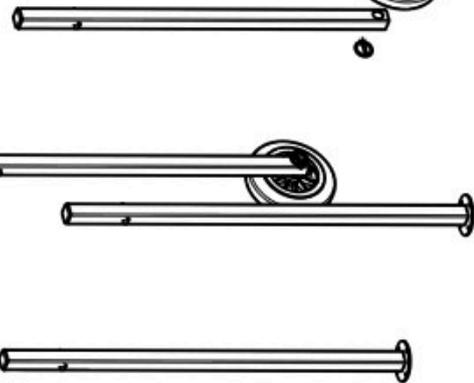
Mischwelle 1x
mixing shaft 1x



Mischrohr 1x
mixing tube 1x



Stützfuss mit Bohrung 2x
support foot with boring 2x



Stützfuss mit Platte 2x
support foot with plate 2x

Radaufnahme 2x
Rad 2x
Klappsplint 2x
wheel admission 1x
wheel 2x
splint with ring 2x



Istruzioni di montaggio





PFT - ALWAYS AT YOUR SITE



Knauf PFT GmbH & Co. KG
Casella postale 60 97343 Iphofen
Einersheimer Straße 53 97346 Iphofen
Germania

Telefono: +49 9323 31-760
Fax: +49 9323 31-770
Assistenza tecnica: +49 9323 31-1818
info@pft.net
www.pft.net
